



Nunavut Gazette/Gazette du Nunavut

Volume I, No. 3/Volume I, n° 3

June 30, 1999/30 juin 1999

Part I/Partie I

Notice

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

Avis

Le texte intégral de toute nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit, Nunavut.

APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration Number/N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	---	--------------------------	--

As a custom adoption commissioner under the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act*:

À titre de commissaire à l'adoption, sous le régime de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones* :

KAUTUQ, Saila	Clyde River	A-0074-99	3 years/3 ans	1999-06-23
PALLUQ, Sila	Clyde River	A-0076-99	3 years/3 ans	1999-06-23

As a child protection worker under the *Child and Family Services Act*:

À titre de préposé à la protection de l'enfance, sous le régime de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :

KOONOO, Olootie	Iqaluit	A-0052-99	from/de 1999-05-20 to/à 1999-11-20	1999-05-20
SMITH, Nancy	Iqaluit	A-0053-99	from/de 1999-04-01 to/à 1999-09-30	1999-04-01

As Director of Child and Family Services under the *Child and Family Services Act*:

À titre de directeur des services à l'enfance et à la famille, sous le régime de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :

COTE, Soraya	Iqaluit	A-0072-99		1999-05-04
--------------	---------	-----------	--	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration Number/N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	---	--------------------------	--

As Deputy Labour Standards Officer under the *Labour Standards Act*:

À titre d'agent adjoint des normes du travail, sous le régime de la *Loi sur les normes du travail* :

JACKMAN, Karen	Yellowknife	A-0062-99	from/de 1999-04-01 to/à 1999-08-31	1999-04-01
----------------	-------------	-----------	---------------------------------------	------------

As an inspector under the *Labour Standards Act*:

À titre d'inspecteur, sous le régime de la *Loi sur les normes du travail* :

JACKMAN, Karen	Yellowknife	A-0061-99	from/de 1999-04-01 to/à 2000-03-31	1999-04-01
MELANDER-GROF, Linda	Yellowknife	A-0063-99	from/de 1999-04-01 to/à 2000-03-31	1999-04-01
CRAIG, Paul	Yellowknife	A-0064-99	from/de 1999-04-01 to/à 2000-03-31	1999-04-01

As member of the Executive Council under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:

À titre de membre du Conseil exécutif, sous le régime de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :

ANAWAK, Jack		A-0042-99		1999-04-01
ARVALUK, James		A-0045-99		1999-04-01
HAVIOYAK, Donald		A-0047-99		1999-04-01
KILABUK, Peter		A-0049-99		1999-04-01
NG, Kelvin		A-0051-99		1999-04-01
OKALIK, Paul		A-0036-99		1999-04-01
PICCO, Edward		A-0038-99		1999-04-01
THOMPSON, Maniok		A-0040-99		1999-04-01

As Minister of Community Government, Housing and Transportation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:

À titre de ministre du Gouvernement communautaire, de l'Habitation et des Transports, sous le régime de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :

ANAWAK, The Hon./L'hon. Jack		A-0043-99		1999-04-01
---------------------------------	--	-----------	--	------------

As Minister of Culture, Language, Elders and Youth under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:

À titre de ministre de la Culture, de la Langue, des Aînés et de la Jeunesse, sous le régime de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :

HAVIOYAK, The Hon./L'hon. Donald		A-0048-99		1999-04-01
-------------------------------------	--	-----------	--	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration Number/N ^o d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	---	--------------------------	--

**As Minister of Education under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
À titre de ministre de l'Éducation, sous le régime de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ARVALUK, The Hon./L'hon. James		A-0046-99		1999-04-01
-----------------------------------	--	-----------	--	------------

**As Minister of Executive and Intergovernmental Affairs under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
À titre de ministre de l'Exécutif et des Affaires intergouvernementales, sous le régime de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

OKALIK, The Hon./L'hon. Paul		A-0037-99		1999-04-01
---------------------------------	--	-----------	--	------------

**As Minister of Finance and Administration under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
À titre de ministre des Finances et de l'Administration, sous le régime de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

NG, The Hon./L'hon. Kelvin		A-0034-99		1999-04-01
-------------------------------	--	-----------	--	------------

**As Minister of Health and Social Services under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
À titre de ministre de la Santé et des Services sociaux, sous le régime de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

PICCO, The Hon./L'hon. Edward		A-0039-99		1999-04-01
----------------------------------	--	-----------	--	------------

**As Minister of Human Resources under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
À titre de ministre des Ressources humaines, sous le régime de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

NG, The Hon./L'hon. Kelvin		A-0035-99		1999-04-01
-------------------------------	--	-----------	--	------------

**As Minister of Justice under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
À titre de ministre de la Justice, sous le régime de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ANAWAK, The Hon./L'hon. Jack		A-0044-99		1999-04-01
---------------------------------	--	-----------	--	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration Number/N ^o d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	---	--------------------------	--

As Minister of Public Works, Telecommunications and Technical Services under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:

À titre de ministre des Travaux publics, des Télécommunications et des Services techniques, sous le régime de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :

THOMPSON, The Hon./L'hon. Manitok		A-0041-99		1999-04-01
--------------------------------------	--	-----------	--	------------

As Minister of Sustainable Development under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:

À titre de ministre du Développement durable, sous le régime de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :

KILABUK, The Hon./L'hon. Peter		A-0050-99		1999-04-01
-----------------------------------	--	-----------	--	------------

As an inspector for Nunavut under the *Mine Health and Safety Act*:

À titre d'inspecteur du Nunavut, sous le régime de la *Loi sur la santé et la sécurité dans les mines* :

HORNE, Michael Freidrich	Rankin Inlet	A-0077-99		1999-04-01
--------------------------	--------------	-----------	--	------------

As a member of the Mine Occupational Health and Safety Legislation Committee under the *Mine Health and Safety Act*:

À titre de membre du Comité législatif sur la santé et la sécurité dans les mines, sous le régime de la *Loi sur la santé et la sécurité dans les mines* :

ARMITAGE, Michael	Nanisivik	A-0065-99	2 years/2 ans	1999-04-01
CAMPBELL, Wayne	Yellowknife	A-0066-99	2 years/2 ans	1999-04-01
COOPER, Michael	Yellowknife	A-0067-99	2 years/2 ans	1999-04-01
DUCASSE, Hugh	Echo Bay	A-0068-99	2 years/2 ans	1999-04-01
TYMCHATYN, Patrick	Yellowknife	A-0069-99	2 years/2 ans	1999-04-01
BARIL, David	Polaris	A-0070-99	2 years/2 ans	1999-04-01

As a Public Health Officer for all districts in the Qiqtaaluk Region under the *Public Health Act*:

À titre d'agent de la santé publique de tous les districts de la région de Qiqtaaluk, sous le régime de la *Loi sur la santé publique* :

HEALEY, Sylvia Manuelhina	Iqaluit	A-0071-99		1999-05-27
------------------------------	---------	-----------	--	------------

As First Deputy Registrar of Securities under the *Securities Act*:

À titre de premier registraire adjoint des valeurs mobilières, sous le régime de la *Loi sur les valeurs mobilières* :

BURRY, Elizabeth Ann	Yellowknife	A-0056-99	from/de 1999-04-01 to/à 2000-03-31	1999-04-01
----------------------	-------------	-----------	---------------------------------------	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration Number/N ^o d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	---	--------------------------	--

As Second Deputy Registrar of Securities under the *Securities Act*:

À titre de deuxième registraire adjoint des valeurs mobilières, sous le régime de la *Loi sur les valeurs mobilières* :

TUMMON, Katharine Paula	Yellowknife	A-0054-99	from/de 1999-04-01 to/à 2000-03-31	1999-04-01
----------------------------	-------------	-----------	---------------------------------------	------------

As Third Deputy Registrar of Securities under the *Securities Act*:

À titre de troisième registraire adjoint des valeurs mobilières, sous le régime de la *Loi sur les valeurs mobilières* :

VAN GENNE, Samantha Rae	Yellowknife	A-0055-99	from/de 1999-04-01 to/à 2000-03-31	1999-04-01
----------------------------	-------------	-----------	---------------------------------------	------------

As a Social Welfare Officer for the Baffin Region under the *Social Assistance Act*:

À titre d'agent du bien-être social de la région de Baffin, sous le régime de la *Loi sur l'assistance sociale* :

HENNEBURY, Jason	Resolute Bay	A-0078-99		1999-05-31
LEAMAN, Dan	Resolute Bay	A-0079-99		1999-05-31
PANILOO, Joellie	Hall Beach	A-0081-99		1999-05-31

As a Social Welfare Officer for the Keewatin Region under the *Social Assistance Act*:

À titre d'agent du bien-être social de la région de Keewatin, sous le régime de la *Loi sur l'assistance sociale* :

KING, Jacqueline	Arviat	A-0080-99		1999-05-31
------------------	--------	-----------	--	------------

As Registrar of Societies under the *Societies Act*:

À titre de registraire des sociétés, sous le régime de la *Loi sur les sociétés* :

MACDOUGALL, Gary Ian	Yellowknife	A-0057-99	from/de 1999-04-01 to/à 2000-03-31	1999-04-01
----------------------	-------------	-----------	---------------------------------------	------------

As First Deputy Registrar of Societies under the *Societies Act*:

À titre de premier registraire adjoint des sociétés, sous le régime de la *Loi sur les sociétés* :

SIAN, Janet Lynne	Yellowknife	A-0058-99	from/de 1999-04-01 to/à 2000-03-31	1999-04-01
-------------------	-------------	-----------	---------------------------------------	------------

As Second Deputy Registrar of Societies under the *Societies Act*:

À titre de deuxième registraire adjoint des sociétés, sous le régime de la *Loi sur les sociétés* :

TUMMON, Katharine Paula	Yellowknife	A-0059-99	from/de 1999-04-01 to/à 2000-03-31	1999-04-01
----------------------------	-------------	-----------	---------------------------------------	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration Number/N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	---	--------------------------	--

As Third Deputy Registrar of Societies under the *Societies Act*:

À titre de troisième registraire adjoint des sociétés, sous le régime de la *Loi sur les sociétés* :

VAN GENNE, Samantha Rae	Yellowknife	A-0060-99	from/de 1999-04-01 to/à 2000-03-31	1999-04-01
----------------------------	-------------	-----------	---------------------------------------	------------

REVOCATIONS/RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

ADOPTION ACT - Adoption Worker

LOI SUR L'ADOPTION – préposé à l'adoption

PARKS, Shelly	A-0075-99	1999-04-24	A-266-99 (N.W.T./T.N.-O.)
---------------	-----------	------------	---------------------------

CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Director of Child and Family Services

LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - directeur des services à l'enfance et à la famille

SAGE, Doug	A-0073-99	1999-05-03	A-0013-99
------------	-----------	------------	-----------

**GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES)/AVIS DU GOUVERNEMENT
(BUREAUX D'ENREGISTREMENT)**

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

Notices of incorporation of Territorial corporations (section 8):

Avis de constitution de sociétés par actions territoriales (article 8) :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
994455 NUNAVUT LIMITED	C 4455	Box 1779 Building 1052 Iqaluit NT X0A 0H0	1999-05-11

NUNATTA ENVIRONMENTAL SERVICES INC.	C 4456	Box 267 Building 1057 Iqaluit NT X0A 0H0	1999-06-16
--	--------	--	------------

**Notices of registration of extra-territorial corporations (subsection 285(1)):
Avis d'enregistrement de sociétés par actions extraterritoriales [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
KALVIK YOUTH SERVICES (N.W.T.) LTD.	ET 6754	#1 Coronation Drive, Box 100 Kugluktuk NT X0E 0E0	Northwest Territories	1999-05-14
CAZA & SON ENTERPRISES LIMITED	ET 6755	Building 2019 Box 888 Iqaluit NT X0A 0H0	Northwest Territories	1999-06-03
CAZA INVESTMENTS LTD.	ET 6756	Building 2019 Box 888 Iqaluit NT X0A 0H0	Northwest Territories	1999-06-03
BCE NEXXIA INC.	ET 6757	Box 1779 Building 1052 Iqaluit NT X0A 0H0	Canada	1999-06-04
BAYSTREETDIRE CT INC.	ET 6758	Box 1779 Building 1052 Iqaluit NT X0A 0H0	Canada	1999-06-11
TD WATERHOUSE SECURITIES (CANADA), INC. / VALEURS MOBILIÈRES TD WATERHOUSE (CANADA) INC.	ET 6759	Box 812 Building 3042B Iqaluit NT X0E 0H0	Ontario	1999-06-16
DOCUMENT SERVICES INTERNATIONAL COMPANY	ET 6760	Box 1779 Building 1052 Iqaluit NT X0A 0H0	Nova Scotia	1999-06-16

**Notices of change of name of extra-territorial corporations (subsection 289(4)):
Avis de changement de dénomination sociale de sociétés par actions extraterritoriales [paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
TELEVISION NORTHERN CANADA INCORPORATED	ET 5360	ABORIGINAL PEOPLES TELEVISION NETWORK	1999-04-09

***SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS***

**Notices of incorporation of Societies (subsection 4(4)):
Avis de constitution en personne morale [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
ARCTIC WINTER GAMES 2002 HOST SOCIETY - IQALUIT	SOC 1428	Iqaluit NT	1999-05-11
CHILD CARE COMMITTEE CHESTERFEILD INLET	SOC 1429	Chesterfield Inlet NT	1999-05-11
KAKAKTIT DAYCARE SOCIETY	SOC 1430	Rankin Inlet NT	1999-05-11
NUNAVUT ARCTIC SPORTS ASSOCIATION	SOC 1431	Kugluktuk NT	1999-05-11
NUNAVUT BADMINTON ASSOCIATION	SOC 1432	Cambridge Bay NT	1999-06-02
CHESTERFIELD INLET DEVELOPMENT CORPORATION	SOC 1433	Chesterfield Inlet NT	1999-06-02
NUNAVUT TERRITORY CURLING ASSOCIATION	SOC 1434	Cambridge Bay NT	1999-06-15

Notices of change of name of Societies (subsection 23(4)):

Avis de modification de dénomination d'une société [paragraphe 23(4)] :

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Incorporation No./ N° de constitution	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Resolution/ Date de la résolution	Date of Change/ Date de la modification
IKAJUQTUNUQ	SOC 1424	IKAQJUTUIJUQ	1999-04-29	1999-05-20